

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# C 260



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

55. sējums  
2012. gada 29. augusts

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
<p>II <i>Informācija</i></p> <p>EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI</p> <p style="text-align: center;"><b>Eiropas Komisija</b></p>		
2012/C 260/01	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 260/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6667 – <i>Marquard &amp; Bahls/Linde/JV</i> ) <sup>(1)</sup> .....	6
<hr/> <p>IV <i>Paziņojumi</i></p> <p>EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI</p> <p style="text-align: center;"><b>Eiropas Komisija</b></p>		
2012/C 260/03	Euro maiņas kurss .....	7

# LV

Cena:  
EUR 3

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2012/C 260/04

Paziņojums par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz Argentīnas un Indonēzijas izcelsmes biodīzeļdegvielas importu ..... 8

---

**Piezīme lasītājam** (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)



## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 260/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	11.5.2012.
Atbalsts Nr.	SA.28855 (N 373/09)
Dalībvalsts	Nīderlande
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	ING — <i>Restructuring aid</i>
Juridiskais pamats	—
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta veids	Rekapitalizācijas atbalsts un pasākums saistībā ar samazinātas vērtības aktīviem
Budžets	Plānotie gada izdevumi: pārsniedz EUR 15 000 miljonus Kopējais plānotais atbalsta apjoms: pārsniedz EUR 15 000 miljonus
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	—
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Koninkrijk der Nederlanden</i>
Cita informācija	Nav iebildumu pret pārstrukturēšanas atbalstu, kas piešķirts ING

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	20.12.2011.
Atbalsta Nr.	SA.32307 (11/N)
Dalībvalsts	Francija
Reģions	<i>Picardie</i>
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Chaufferie biomasse sur le site de production AJINOMOTO EUROLYSINE S.A.S. à Amiens (80)</i>
Juridiskais pamats	<i>Délibération n° 10-3-17 du 30 juin 2010 et délibération n° 08-5-4 du 9 octobre 2008 du Conseil d'administration de l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Vides aizsardzība
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 11,15 miljoni Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 11,15 miljoni
Atbalsta intensitāte	44 %
Atbalsta ilgums	2012
Tautsaimniecības nozares	Enerģētika, ķīmiskā rūpniecība un farmācijas rūpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	21.3.2012.
Atbalsta Nr.	SA.32531 (11/N)
Dalībvalsts	Austrija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Umweltförderung im Inland</i>
Juridiskais pamats	<i>Förderungsrichtlinien 2009 für die Umweltförderung im Inland (FRL UFI 2009), Umweltförderungsgesetz (UFG); BGBl. 185/1993, idgF</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Vides aizsardzība, energotaupība
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 218,238 miljoni
Atbalsta intensitāte	80 %
Atbalsta ilgums	1.10.2009.–31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft Stubenbastei 5 1010 Wien ÖSTERREICH</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	23.1.2012.
Atbalsta Nr.	SA.32832 (11/N)
Dalībvalsts	Polija
Reģions	Podkarpackie
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Modernizacja sieci ciepłowniczej na terenie Dębicy
Juridiskais pamats	Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju Dz.U. z 2009 r. nr 84, poz. 712 i nr 157, poz. 1241; uchwała nr 275/5383/10 Zarządu Województwa Podkarpackiego z dnia 27 kwietnia 2010 r. w sprawie dokonania oceny strategicznej i warunkowego wyboru projektów do dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach osi priorytetowej II Infrastruktura techniczna, działanie 2.2. Infrastruktura energetyczna Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podkarpackiego na lata 2007–2013
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Energotaupiība, vides aizsardzība
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: PLN 2,8 miljoni
Atbalsta intensitāte	70 %
Atbalsta ilgums	4.2012.–9.2013.
Tautsaimniecības nozares	Enerģētika
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Zarząd Województwa Podkarpackiego al. Ł. Ciepłińskiego 35-959 Rzeszów POLSKA/POLAND
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	10.7.2012.
Atbalsta Nr.	SA.34238 (12/N)
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	<i>Calabria, Campania, Puglia, Sicilia</i>
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Regime di aiuto al settore privato per la realizzazione di infrastrutture logistiche</i>
Juridiskais pamats	<i>Bando per progetti di investimento finalizzati allo sviluppo e all'incremento della competitività delle imprese operanti nel settore della logistica nelle aree Convergenza</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Reģionālā attīstība, nozaru attīstība, svarīgu projektu īstenošana visas Eiropas interesēs
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 10 miljoni Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 20 miljoni
Atbalsta intensitāte	30 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Transports
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Autorità di Gestione del PON Reti e Mobilità 2007/2013 Via Nomentana 2 00161 Roma RM ITALIA</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**  
**(Lieta COMP/M.6667 – Marquard & Bahls/Linde/JV)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 260/02)

Komisija 2012. gada 22. augustā nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
  - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6667. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-



## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2012. gada 28. augusts

(2012/C 260/03)

## 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2548	AUD	Austrālijas dolārs	1,2094
JPY	Japānas jena	98,59	CAD	Kanādas dolārs	1,2389
DKK	Dānijas krona	7,4490	HKD	Hongkongas dolārs	9,7327
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,79470	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5552
SEK	Zviedrijas krona	8,2405	SGD	Singapūras dolārs	1,5714
CHF	Šveices franks	1,2010	KRW	Dienvidkorejas vona	1 424,83
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	10,5484
NOK	Norvēģijas krona	7,2900	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,9719
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,4905
CZK	Čehijas krona	24,828	IDR	Indonēzijas rūpija	11 967,20
HUF	Ungārijas forints	280,98	MYR	Malaizijas ringits	3,9137
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	53,073
LVL	Latvijas lats	0,6963	RUB	Krievijas rublis	40,2290
PLN	Polijas zlots	4,1012	THB	Taizemes bāts	39,288
RON	Rumānijas leja	4,4563	BRL	Brazīlijas reāls	2,5560
TRY	Turcijas lira	2,2595	MXN	Meksikas peso	16,5184
			INR	Indijas rūpija	69,8610

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par antidempinga procedūras sākšanu attiecībā uz Argentīnas un Indonēzijas izcelsmes  
biodīzeļdegvielas importu

(2012/C 260/04)

Eiropas Komisija ("Komisija") saskaņā ar 5. pantu Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis<sup>(1)</sup> ("pamatregula"), ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka Argentīnas un Indonēzijas izcelsmes biodīzeļdegvielu importē par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.

### 1. Sūdzība

Eiropas Biodīzeļdegvielas padome ("sūdzības iesniedzējs") 2012. gada 17. jūlijā iesniedza sūdzību to ražotāju vārdā, kas pārstāv vairāk nekā 25 % no Savienības biodīzeļdegvielas ražošanas kopapjoma.

### 2. Izmeklējamais ražojums

Izmeklējamais ražojums ir nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteru un/vai parafīna gāzeļļas, kas iegūtas sintēzes un/vai destilācijas procesā, tīrā veidā vai maisījumā ("izmeklējamais ražojums").

### 3. Apgalvojums par dempingu

Ražojums, kuru saskaņā ar apgalvojumu pārdod par dempinga cenām, ir Argentīnas un Indonēzijas ("attiecīgās valstis") izcelsmes izmeklējamais ražojums, kuru pašlaik klasificē ar KN kodu ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 95, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, ex 2710 20 11, ex 2710 20 15, ex 2710 20 17, ex 3824 90 97, ex 3826 00 10 un ex 3826 00 90. Šie KN kodi ir norādīti vienīgi informācijai.

Apgalvojuma par dempingu no attiecīgajām valstīm pamatā ir izmeklējamā ražojuma iekšzemes cenas salīdzinājums ar eksporta cenu (EXW līmenī), kad to pārdod eksportam uz Savienību.

Ņemot vērā to, ka abās attiecīgajās valstīs attiecīgā ražojuma ražošanā izmantoto galveno izejvielu cenas iekšzemes tirgū šķiet izkropļotas, jo tajās pastāv diferencētu izvedmuitas nodokļu sistēma, sūdzības iesniedzējs ir papildus iesniedzis salīdzinājumu starp izmeklējamā ražojuma salikto normālo vērtību (korģētās ražošanas izmaksas, pārdošanas, vispārīgās un administratīvās izmaksas (TVA) un peļņa) un eksporta cenu (EXW līmenī), kad to pārdod eksportam uz Savienību.

Šādi aprēķinātās dempinga starpības visām attiecīgajām valstīm ir ievērojamas.

### 4. Apgalvojums par kaitējumu un cēloņsakarība

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus par to, ka izmeklējamā ražojuma imports no attiecīgajām valstīm kopumā ir palielinājies absolūtā izteiksmē un tirgus daļas izteiksmē.

Sūdzības iesniedzēja sniegtie pirmšķietamie pierādījumi liecina, ka izmeklējamā ražojuma importa apjoms un cenas cita starpā ir negatīvi ietekmējušas Savienības ražošanas nozares cenu līmeni un tirgus daļu, tādējādi būtiski un nelabvēlīgi ietekmējot Savienības ražošanas nozares vispārējo darbību un finansiālo stāvokli.

### 5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Savienības ražošanas nozare vai tā iesniegta nozares vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, kas pamato procedūras sākšanu, Komisija ar šo sāk izmeklēšanu atbilstīgi pamatregulas 5. pantam.

Izmeklēšanā noteiks, vai izmeklējamā ražojuma, kura izcelsme ir attiecīgajās valstīs, pārdod par dempinga cenām un vai imports par dempinga cenām ir radījis kaitējumu Savienības

(<sup>1</sup>) OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

ražošanas nozarei. Ja konstatējumi būs apstipriņoši, izmeklēšanā pārbaudīs, vai pasākumu noteikšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm.

### 5.1. *Dempinga noteikšanas procedūra*

Komisijas veiktajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties izmeklējamā ražojuma ražotāji eksportētāji <sup>(1)</sup> no attiecīgajām valstīm.

#### 5.1.1. *Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem*

##### 5.1.1.1. *Procedūra izmeklējamā ražotāju eksportētāju atlasei attiecīgajās valstīs*

###### a) *Atlase*

Ņemot vērā, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits attiecīgo valstu ražotāju eksportētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamā ražotāju eksportētāju skaitu, no pietiekama skaita ražotāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi ražotāji eksportētāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, minētajām personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma A pielikumā noteikto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu ražotāju eksportētāju atlasei, tā sazināsies arī ar attiecīgo valstu iestādēm un var sazināties ar visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt izlases izveidei svarīgu informāciju, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Ja ir vajadzīga izlase, tad ražotājus eksportētājus var atlasīt, ņemot vērā uz Savienību eksportēto lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams izmeklēt. Visiem zināmajiem ražotājiem eksportētājiem, attiecīgo valstu iestādēm un ražotāju eksportētāju apvienībām, vajadzības

gadījumā izmantojot attiecīgo valstu iestādes, Komisija paziņos, kuri uzņēmumi iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem, tā nosūtīs anketas izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām un attiecīgo valstu iestādēm.

Visiem izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Anketā cita starpā tiks prasīta informācija par ražotāju eksportētāju uzņēmuma(-u) struktūru, darbībām saistībā ar izmeklējamā ražojumu, tā ražošanas izmaksām, pārdošanu attiecīgās valsts iekšzemes tirgū un Savienībā.

Neskarot pamatregulas 18. panta piemērošanu, uzņēmumus, kuri piekrituši iespējamai iekļaušanai izlasē, taču tajā nav iekļauti, uzskatīs par uzņēmumiem, kas sadarbojās ("neatlasītie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās"). Neskarot šā punkta b) apakšpunktu, antidempinga maksājums, kuru varētu piemērot importam, ko veikuši neatlasītie ražotāji eksportētāji, kuri sadarbojās, nepārsniegs vidējo svērto dempinga starpību, kura noteikta atlasītajiem ražotājiem eksportētājiem <sup>(2)</sup>.

###### b) *Individuālā dempinga starpība neatlasītajiem uzņēmumiem*

Neatlasītie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu var pieprasīt, lai Komisija tiem noteiktu individuālo dempinga starpību (turpmāk "individuālā dempinga starpība"). Ražotājiem eksportētājiem, kuri vēlas pieprasīt individuālo dempinga starpību, jāpieprasa anketas un pienācīgi aizpildītas tās jānosūta termiņā, kas norādīts nākamajā teikumā. Atbildes uz anketas jautājumiem jāiesniedz 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

Tomēr ražotājiem eksportētājiem, kuri pieprasa individuālo dempinga starpību, jāzina, ka Komisija var pieņemt lēmumu noraidīt individuālās dempinga starpības pieprasījumu, ja, piemēram, ražotāju eksportētāju skaits ir tik liels, ka šāda noteikšana būtu pārmērīgi apgrūtināša un kavētu laikus pabeigt izmeklēšanu.

<sup>(1)</sup> Ražotājs eksportētājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo izmeklējamā ražojumu un tieši vai ar trešās personas starpniecību eksportē to uz Savienības tirgu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās izmeklējamā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

<sup>(2)</sup> Saskaņā ar pamatregulas 9. panta 6. punktu netiks ņemtas vērā nulles un *de minimis* starpības, kā arī pamatregulas 18. pantā minētajos apstākļos konstatētās starpības.

### 5.1.2. *Izmeklēšana attiecībā uz nesaistītiem importētājiem* <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Šajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties nesaistīti importētāji, kas importē izmeklējamu ražojumu no attiecīgajām valstīm Savienībā.

Nemot vērā, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits nesaistītu importētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamu nesaistīto importētāju skaitu, no pietiekama skaita nesaistīto importētāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasī"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi nesaistītie importētāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Ja vien nav norādīts citādi, šīm personām tas jāizdara 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, sniedzot Komisijai šā paziņojuma B pielikumā noteikto informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu nesaistītu importētāju atlasei, tā var arī sazināties ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt izlases izveidei svarīgu informāciju, izņemot iepriekš pieprasīto informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Ja ir vajadzīga izlase, tad importētājus var atlasīt, ņemot vērā Savienībā pārdoto izmeklējamu ražojumu lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams pienācīgi izmeklēt.

(1) Izlasē var iekļaut tikai tādus importētājus, kas nav saistīti ar ražotājiem eksportētājiem. Importētājiem, kas ir saistīti ar ražotājiem eksportētājiem, jāizpilda šiem ražotājiem eksportētājiem paredzētās anketas 1. pielikums. Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecmāte un bērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māses bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

(2) Nesaistīto importētāju sniegto informāciju var izmantot arī saistībā ar citiem šīs izmeklēšanas aspektiem, ne tikai dempinga konstatēšanu.

Visiem zināmajiem nesaistītajiem importētājiem un importētāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem nesaistītajiem importētājiem un visām zināmajām importētāju apvienībām. Šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

Atbildēs uz anketas jautājumiem cita starpā būs jāsniedz informācija par uzņēmuma(-u) struktūru, darbībām saistībā ar izmeklējamu ražojumu un tā pārdošanu.

### 5.2. *Kaitējuma noteikšanas procedūra un izmeklēšana attiecībā uz Savienības ražotājiem*

Kaitējumu nosaka, pamatojoties uz apstipriņošiem pierādījumiem, un objektīvi pārbauda gan importa par dempinga cenām apjomu un tā ietekmi uz cenām Savienības tirgū, gan šāda importa turpmāko ietekmi uz Savienības ražošanas nozari. Lai noteiktu, vai Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts būtisks kaitējums, Komisijas veiktajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties Savienības ražotāji, kas ražo izmeklējamu ražojumu.

Nemot vērā, ka šajā procedūrā ir iesaistīts liels skaits Savienības ražotāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija ir nolēmusi ierobežot izmeklējamu Savienības ražotāju skaitu, veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasī"). Atlase notiek saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

Komisija ir izveidojusi provizorisks Savienības ražotāju izlasi. Sīkāka informācija atrodama dokumentos, kuri pieejami ieinteresētajām personām. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas iepazīties ar dokumentiem (tādēļ tām jāsazinās ar Komisiju – kontaktinformācija norādīta 5.6. punktā). Citiem Savienības ražotājiem vai pārstāvjiem, kas darbojas to vārdā, un uzskata, ka viņi būtu jāiekļauj izlasē, ir jāsazinās ar Komisiju 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Visām ieinteresētajām personām, kuras vēlas sniegt citu izlases izveidei svarīgu informāciju, tas jāizdara 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

Visiem zināmajiem Savienības ražotājiem un/vai ražotāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem Savienības ražotājiem un visām zināmajām Savienības ražotāju apvienībām. Šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

Anketā cita starpā tiks prasīta informācija par uzņēmuma(-u) struktūru un finanšu un ekonomisko stāvokli.

### 5.3. Savienības interešu novērtēšanas procedūra

Ja tiks konstatēts dempings un tā izraisīts kaitējums, saskaņā ar pamatregulas 21. pantu tiks pieņemts lēmums par to, vai antidempinga pasākumu pieņemšana būtu pretrunā Savienības interesēm. Savienības ražotāji, importētāji un apvienības, kas tos pārstāv, lietotāji un apvienības, kas tos pārstāv, un organizācijas, kas pārstāv patērētājus, tiek aicinātas pieteikties 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi. Lai piedalītos izmeklēšanā, organizācijām, kas pārstāv patērētājus, šajā pašā termiņā jāparāda, ka starp to darbībām un izmeklējamu ražojumu pastāv objektīva saikne.

Personas, kas piesakās iepriekš minētajā termiņā, 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi, var sniegt Komisijai informāciju par Savienības interesēm. Šo informāciju var sniegt brīvā formā vai aizpildot Komisijas sagatavoto anketu. Visa informācija, kas iesniegta saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, tiks ņemta vērā tikai tad, ja iesniegšanas brīdī būs pamatota ar faktiem.

### 5.4. Cita rakstiski sniedzama informācija

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

### 5.5. Uzklaušanās iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklaušītu Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklaušanās pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklaušanās piepra-

sījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, saziņoties ar ieinteresētajām personām.

### 5.6. Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi "*Limited*"<sup>(1)</sup>.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "*Limited*", saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jāsaņemas tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "*For inspection by interested parties*". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciāli iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidenciālu informāciju, nesagatavo tās nekonfidenciālu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu konfidenciālu informāciju var neņemt vērā.

Ieinteresētās personas tiek lūgtas visu informāciju un pieprasījumus iesniegt elektroniski (nekonfidenciālo informāciju pa e-pastu, konfidenciālo CD-R/DVD), un tām jānorāda savs nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Tomēr pilnvaras, parakstīti apliecinājumi un to atjauninājumi, ko pievieno atbildēm uz anketas jautājumiem, jāiesniedz uz papīra, t. i., jānosūta pa pastu vai jāiesniedz personīgi turpmāk norādītajā adresē. Ja kāda ieinteresētā persona dokumentus un pieprasījumus nevar iesniegt elektroniski, tai saskaņā ar pamatregulas 18. panta 2. punktu nekavējoties jāsaņemas ar Komisiju. Sīkāku informāciju par saraksti ar Komisiju ieinteresētās personas var iegūt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komisijas adrese sarakstei

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22956505

E-pasts: TRADE-AD593-BIODIESEL-DUMPING@EC.  
EUROPA.EU

TRADE-AD593-BIODIESEL-INJURY@EC.EUROPA.EU

<sup>(1)</sup> Dokumentu ar norādi "*Limited*" uzskata par konfidenciālu saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).



## 6. Nesadarbošanās

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu pagaidu vai galīgus apstipriņošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

## 7. Uzklauššanas amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklauššanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklauššanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklauššanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklauššanas pieprasījumus. Uzklauššanas amatpersona var rīkot uzklauššanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz uzklauššanas amatpersonai rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākum-

posmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, saziņoties ar ieinteresētajām personām.

Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Savienības interesēm, uzklauššanas amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklauššanā, kurā iesaistītas attiecīgās personas. Šāda uzklauššana parasti notiek vēlākais četras nedēļas pēc pagaidu konstatējumu paziņošanas.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

## 8. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 6. panta 9. punktu tiks pabeigta 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā deviņu mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 9. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(1)</sup>.

(<sup>1</sup>) OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

## A PIELIKUMS

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | "Limited version" (ierobežota piekļuve) <sup>(1)</sup>   |
| <input type="checkbox"/> | "Version for inspection by interested parties" (pieejams ieinteresētajām personām)<br>(atzīmēt attiecīgo ailī) |

**ANTIDEMPINGA PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ UZ ARGENTĪNAS UN INDONĒZIJAS IZCELSMES BIODĪZEĻDEGVIELAS IMPORTU**

## INFORMĀCIJA RAŽOTĀJU EKSPORTĒTĀJU ATLASEI ARGENTĪNĀ UN INDONĒZIJĀ

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu Argentīnas un Indonēzijas ražotājiem eksportētājiem sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.1.1.1. punkta a) apakšpunktā minētajai atlasei.

Gan informācija ar norādi "Limited version", gan informācija ar norādi "Version for inspection by interested parties" jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

**1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA**

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

**2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS**

Grāmatvedības uzskaitē lietotajā valūtā norādiet uzņēmuma apgrozījumu pārdotajai biodīzeļdegvielai, kas definēta paziņojuma par procedūras sākšanu 2. punktā, no 2011. gada 1. jūlija līdz 2012. gada 30. jūnijam (pārdota eksportam uz Savienību katrai no 27 dalībvalstīm <sup>(2)</sup> atsevišķi un visām kopā un pārdota iekšzemes tirgū), un attiecīgo svaru vai apjomu. Norādiet izmantoto svara vai apjoma mērvienību un valūtu.

	Norādiet mērvienību un to, vai pārdota tīrā veidā vai maisījumā. Ja maisījumā, norādiet maisījuma pakāpi, piem., B90 nozīmē 90 % biodīzeļdegvielas un 10 % minerālās dīzeļdegvielas	Vērtība grāmatvedības uzskaitē lietotajā valūtā Norādiet lietoto valūtu
Jūsu uzņēmuma ražotā izmeklējamo ražošanas eksporta pārdevumi uz Savienību (katrai no 27 dalībvalstīm atsevišķi un visām kopā)	Kopā Nosauciet katru dalībvalsti <sup>(3)</sup>	
Jūsu uzņēmuma ražotā izmeklējamo ražošanas pārdevumi iekšzemes tirgū		

<sup>(1)</sup> Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

<sup>(2)</sup> Eiropas Savienības 27 dalībvalstis ir: Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, Grieķija, Igaunija, Itālija, Īrija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija un Zviedrija.

<sup>(3)</sup> Ja vajadzīgs, pievienojiet papildu ailes.

### 3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS <sup>(1)</sup>

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti izmeklējamā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt arī izmeklējamā ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata vai izmeklējamā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība u. c.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

### 4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas pēc uzņēmuma ieskata varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

### 5. INDIVIDUĀLĀ DEMPINGA STARPĪBA

Uzņēmums paziņo, ka gadījumā, ja tas netiek iekļauts izlasē, tad aizpildīšanai vēlas saņemt anketu un citas pieprasījuma veidlapas, lai pieprasītu individuālo dempinga starpību saskaņā ar paziņojuma par procedūras sākšanu 5.1.1.1. punkta b) apakšpunktu.

Jā

Nē

### 6. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējama iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējama iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par ražotājiem eksportētājiem, kuri nesadarbojas, tiek pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.



## B PIELIKUMS

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | "Limited version" (ierobežota piekļuve) <sup>(1)</sup>   |
| <input type="checkbox"/> | "Version for inspection by interested parties" (pieejams ieinteresētajām personām)<br>(atzīmēt attiecīgo ailī) |

**ANTIDEMPINGA PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ UZ ARGENTĪNAS UN INDONĒZIJAS IZCELSMES BIODĪZEĻDEGVIELAS IMPORTU**

## INFORMĀCIJA NESAISTĪTU IMPORTĒTĀJU ATLASEI

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu nesaistītiem importētājiem sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.1.2. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija ar norādi "Limited version", gan informācija ar norādi "Version for inspection by interested parties" jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

**1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA**

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Fakss	

**2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS**

Par laika posmu no 2011. gada 1. jūlija līdz 2012. gada 30. jūnijam norādīt uzņēmuma kopējo apgrozījumu euro (EUR) un apgrozījumu, svaru vai apjomu importam Savienībā <sup>(2)</sup> un tālāpārdošanai Savienības tirgū pēc importēšanas no Argentīnas un Indonēzijas paziņojumā par procedūras sākšanu definētajai biodīzeļdegvielai. Norādiet izmantoto svāra vai apjoma mērvienību.

	Norādiet mērvienību	Vērtība euro (EUR)
Kopējais uzņēmuma apgrozījums euro (EUR)		
Izmeklējamā ražojuma imports Savienībā: norādiet, vai pārdots tīrā veidā vai maisījumā. Ja maisījumā, norādiet maisījuma pakāpi, piem., B90 nozīmē 90 % biodīzeļdegvielas un 10 % minerālās dīzeļdegvielas		
Izmeklējamā ražojuma tālāpārdevumi Savienības tirgū pēc importēšanas no Argentīnas un Indonēzijas		

<sup>(1)</sup> Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

<sup>(2)</sup> Eiropas Savienības 27 dalībvalstis ir: Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, Grieķija, Igaunija, Itālija, Īrija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija, Ungārija, Vācija un Zviedrija.

### 3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS <sup>(1)</sup>

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzu, norādiet tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti izmeklējamā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt izmeklējamā ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata vai izmeklējamā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība u. c.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

Lūdzam sniegt visu citu attiecīgo informāciju, kas pēc uzņēmuma ieskata varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

### 4. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par importētājiem, kuri nesadarbojas, ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusbāsa, iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

## PAZIŅOJUMS

2012. gada 29. augustā Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī C 260 A tiks publicēts "Kopējais lauksaimniecības augu šķirņu katalogs – 30. pilnā izdevuma sestais papildinājums" un "Kopējais dārzeņu šķirņu katalogs – 30. pilnā izdevuma piektais papildinājums".

Oficiālā Vēstneša abonenti bez maksas var saņemt tik daudz šā Oficiālā Vēstneša eksemplāru un valodas versiju, cik paredz to abonements. Lūdzam abonentus atsūtīt pilnīgi aizpildītu pievienoto pasūtījuma veidlapu, tajā minot abonementa reģistrācijas numuru (kods katras etiķetes kreisajā daļā, kas sākas ar O/...). Šis Oficiālais Vēstnesis būs pieejams bez maksas vienu gadu no publicēšanas datuma.

Citi interesenti šo Oficiālo Vēstnesi var pasūtīt par maksu kādā no mūsu pārdošanas birojiem (sk. [http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)).

Šo Oficiālo Vēstnesi, tāpat kā visas Oficiālā Vēstneša sērijas (L, C, CA, CE), bez maksas var lasīt tiešsaistes režīmā <http://eur-lex.europa.eu>

---

## PASŪTĪJUMA VEIDLAPA

### Eiropas Savienības Publikāciju birojs

Abonēšanas nodaļa

2, rue Mercier

2985 Luxembourg

LUXEMBOURG

Fakss: +352 2929-42759

Mans reģistrācijas numurs ir O/... .

Lūdzu, nosūtiet man **Oficiālā Vēstneša C 260 A/2012** ... bezmaksas eksemplāru(-us), ko paredz mans(-i) abonements(-i).

Vārds/nosaukums: .....

Adrese: .....

Datums: ..... Paraksts: .....

## Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija (“Tiesību akti”) un C sērija (“Paziņojumi un informācija”).

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – “Publiskā iepirkuma līgumu konkursi”) var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

